

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM  
SEITE

1. Juli 2020  
1 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

---

### **Inhaltsverzeichnis**

1. Geltungsbereich und Geltungsreihenfolge
2. Pflichten und Nebenleistungen des Auftragnehmers
3. Vergütung, Rechnung, Überzahlung
4. Leistungszeit, Behinderung, Unterbrechung
  
5. Abnahme und Verjährung
6. Vertragsstrafe
7. Vertragserfüllungsbürgschaft und Sicherheitseinbehalt bzw. Bürgschaft für Mängelansprüche
8. Leistungsänderung
9. Außerordentliche Kündigung

### **Table of Contents**

1. Scope and Priority of Application
2. Contractor's Duties and Ancillary Services
  
3. Remuneration, Invoice, Overpayment
4. Period of Performance, Obstruction, Interruption
5. Formal Acceptance and Limitation Periods
6. Contractual Penalty
7. Performance Guarantee and Withholding of Security Deposit or Guarantee for Defect Claims
8. Changes in Performance
9. Extraordinary termination

## 1. Geltungsbereich und Geltungsreihenfolge

- 1.1 Diese Besonderen Einkaufsbedingungen für die Ausführung von Bauleistungen von TenneT (im Folgenden „BEB Bau“) finden Anwendung auf die Ausführung von Bauleistungen, soweit in der Bestellung ihre Geltung vereinbart wurde.
- 1.2 Diese BEB Bau regeln die Vertragsbeziehung für die Ausführung von Bauleistungen ergänzend zu den Allgemeinen Einkaufsbedingungen von TenneT (im Folgenden „AEB“). Die Bestimmungen in diesen BEB Bau gehen denjenigen der AEB vor, wenn nicht in den Bestimmungen dieser BEB Bau etwas anderes ausdrücklich geregelt ist.
- 1.3 Die Vertragsbestandteile und deren Geltungsreihenfolge in Ziffer 1.2 AEB sind für den Geltungsbereich dieser BEB Bau dahingehend modifiziert, dass an vorletzter Rangstelle zusätzlich diejenigen Bestimmungen der Allgemeinen Technischen Vertragsbedingungen für Bauleistungen (VOB/C) gelten, die in der Bestellung genannt sind.

## 1. Scope and Priority of Application

- 1.1 These Special Terms of Purchase Order of TenneT for the Execution of Construction Work (hereinafter referred to as “Special PO Terms for Construction”) shall apply for the execution of construction work, provided their application was agreed in the Order.
- 1.2 These Special PO Terms for Construction govern the contractual relationship for the execution of construction work in supplement to the General Terms and Conditions of TenneT for Purchase Orders (hereinafter referred to as “General PO Terms and Conditions”). The provisions of these Special PO Terms for Construction shall prevail over those of the General PO Terms and Conditions, unless expressly provided otherwise in the provisions of these Special PO Terms for Construction.
- 1.3 The integral part of the contract and the order of their application as stated in clause 1.2 of the General PO Terms and Conditions are modified for the scope of these Special PO Terms for Construction to the extent that at the penultimate position, such provisions of the Standard Technical Terms of Contract for Construction Work Allgemeine technische Vertragsbedingungen für Bauleistungen - VOB/C) shall apply additionally, which are stated in the Order.

Es gilt folgende Geltungsreihenfolge in  
nachstehender (absteigender)  
Rangfolge:

- Bestellung,
- die in der Bestellung aufgeführten weiteren Vertragsbedingungen sowie spezielle und allgemeine technische Bedingungen,
- Vergabeprotokoll und dessen Anlagen (lediglich bei EU-Vergaben und nur soweit ein solches vorhanden ist),
- Ausschreibungsunterlagen von TenneT und deren Anlagen (bei Ausschreibungen, wobei darunter jegliche Form von Vergaben, also sowohl europaweite Vergabeverfahren als auch sonstige Ausschreibungen zu verstehen sind), sowie die Leistungsbeschreibung von TenneT und deren Anlagen,
- Vereinbarung über Auftragsverarbeitung im Falle einer Verarbeitung im Auftrag gemäß § 28 EU Datenschutz-Grundverordnung (EU DS-GVO),
- die jeweils in der Bestellung von TenneT genannten Bedingungen betreffend Safety Health and Environment (im Folgenden „SHE Bedingungen“) sowie die in den jeweiligen SHE Bedingungen referenzierten weiteren Anforderungen und Richtlinien der TenneT),
- diese BEB Bau,
- die AEB,
- Verhaltenskodex für Lieferanten,
- die in der Bestellung aufgeführten Bestimmungen der VOB/C,

The following order of validity shall apply  
in the (descending) order of priority set  
forth below:

- Order,
- the other terms of contract listed in the Order and any special and general technical terms and conditions,
- tender protocol and its attachments (only for EU biddings and only where there is such document),
- TenneT tender documents and their attachments, (whereby this refers to any form of tender, both in European-wide tender procedures and other invitations to tender), as well as the TenneT statement of work and its attachments,
- the agreement on contract data processing in the event of the processing of personal data pursuant to Article 28 EU General Data Protection Regulation (GDPR),
- the conditions concerning Safety, Health and Environment (hereinafter referred to as "SHE conditions") specified in the TenneT Order and the other requirements and guidelines of TenneT referred to in the respective SHE conditions,
- the present Special PO Terms for Construction,
- the General PO Terms and Conditions,
- Supplier Code of Conduct
- the Standard Technical Terms of Contract for Construction Work specified in the Order,

- die gesetzlichen Bestimmungen
- the statutory provisions

1.4 Soweit Übersetzungen dieser deutschsprachigen Fassung der BEB Bau in andere Sprachen (z. B. Englisch) vorliegen, hat die deutschsprachige Fassung bei allen etwaigen Widersprüchen Vorrang.

1.4 Provided translations of the German-language version of these Special PO Terms for Construction are available in other languages (e.g. English), the German version shall prevail in the event of any discrepancies.

## 2. Pflichten und Nebenleistungen des Auftragnehmers

## 2. Contractor's Duties and Ancillary Services

2.1 Der Auftragnehmer benennt gegenüber TenneT einen für die Leitung der Ausführung bestellten Vertreter (Bauleiter), welcher zur Abgabe und Entgegennahme von rechtsverbindlichen Erklärungen mit Wirkung für und gegen den Auftragnehmer nach diesem Vertrag befugt ist.

2.1 Contractor shall designate to TenneT a representative appointed to manage execution (construction manager) who has power of authority to deliver and receive legally binding declarations with effect to the benefit of and against Contractor under this Contract.

2.2 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, etwaige Vorleistungen Dritter oder von TenneT selbstständig und eigenverantwortlich vor Beginn der Ausführung seiner Leistungen darauf zu überprüfen, dass diese für die Ausführung seiner eigenen Leistungen geeignet sind. Etwaige Bedenken hiergegen sind TenneT unverzüglich nach Feststellung schriftlich mitzuteilen.

2.2 Contractor is obliged to examine any work executed by third parties or by TenneT independently and upon his own responsibility prior to the start of the execution of his work to ensure that this is suitable for the execution of his work. TenneT must be informed in writing without undue delay of any objections.

2.3 Einhaltung gesetzlicher Verpflichtungen bei Bauleistungen

2.3 Compliance with statutory obligations for construction services

2.3.1 Allgemeine Verpflichtungen und Versicherungen des Auftragnehmers  
Der Auftragnehmer versichert, dass er sämtlichen im Zusammenhang mit der

2.3.1 General obligations and insurance of Contractor  
Contractor represents and warrants that it has satisfied all legal obligations

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM 18. Mai 2020  
SEITE 5 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

Vertragsleistung stehenden gesetzlichen Verpflichtungen gegenüber den Behörden der Arbeitsverwaltung, Finanzbehörden und Sozialversicherungsträgern sowie gemäß dem Arbeitnehmerentsendegesetz (AEntG) mit der Sorgfalt eines ordentlichen Unternehmers nachgekommen ist und auch bei der Erfüllung der Aufträge der TenneT weiter nachkommen wird.

Er versichert, dass er bzw. die nach Satzung oder Gesetz Vertretungsberechtigten seines Unternehmens nicht wegen eines Delikts nach

- § 370 Abgabenordnung (AO) (Steuerhinterziehung) oder einer Steuer-Ordnungswidrigkeit gemäß §§ 377 bis 380 Abgabenordnung
- § 8 Abs. 1 Nr. 2, §§ 10 bis 11 Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz (illegale Beschäftigung),
- § 404 Abs. 1 oder 2 Nr. 3 des Dritten Buches Sozialgesetzbuch (SGB III) (illegale Ausländer-Beschäftigung),
- §§ 15, 15a, 16 Abs. 1 Nr. 1, 1c, 1d, 1f oder 2 des Arbeitnehmerüberlassungsgesetzes (AÜG) (illegale Arbeitnehmerüberlassung) oder

in relation to the contractual performance vis-à-vis the labor administration, tax and social security authorities as well as pursuant to the Employee Secondment Act (Arbeitnehmerentsendegesetz - AEntG) with the diligence of a prudent businessman and that it will also continue to do so in the performance of the Orders of TenneT.

It represents and warrants that it or the persons authorized to represent its company under its articles of association or by law have not been sentenced for any offence under

- Section 370 German Tax Code - (Abgabenordnung - AO) - (tax evasion) or any tax irregularity pursuant to Section 377 to 380 AO
- Section 8 (1) no. 2, Section 10 to 11 of the Act to Combat Illegal Employment (Schwarzarbeitsbekämpfungsgesetz) (illegal employment)
- Section 404 (1) or (2) no. 3 of Book Three of the Social Security Code - (Sozialgesetzbuch - SGB III) (illegal employment of foreigners),
- Section 15, 15a, 16 (1) no. 1, (1c), (1d), (1f) or (2) of the Act on the Temporary Employment of Employees (Arbeitnehmerüberlassungsgesetz -

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM 18. Mai 2020  
SEITE 6 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

(AÜG)) - (illegal supply of temporary workers), or

- § 266a Abs. 1 bis 4 des Strafgesetzbuches (StGB) (Verkürzung von Sozialversicherungsbeiträgen)
- Section 266a (1) to (4) of the Criminal Code - (Strafgesetzbuch - StGB) - (reduction of social security contributions)
- § 21 Mindestlohngesetz (MiLoG) (Mindestlohnverstöße)
- Section 21 Minimum Wage Act - (Mindestlohngesetz - MiLoG) (minimum wage violations)

zu einer Freiheitsstrafe von mehr als 3 Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen verurteilt oder mit einer Geldbuße von wenigstens 2.500,00 Euro belegt worden sind.

to imprisonment for more than 3 months or to a fine of more than 90 daily rates or have been fined at least EUR 2,500.00.

### 2.3.2 Verpflichtung zur Zahlung von Mindestlohn und Beiträgen an die Urlaubskasse

### 2.3.2 Obligation to pay minimum wage and contributions to the holiday fund

Betriebe, die in ihrem Betrieb überwiegend Bauleistungen (§ 175 Abs. 2 SGB III) oder Dachdecker-, Elektro-, Maler-, Gerüstbauarbeiten erbringen, aber der Auffassung sind, nicht der Sozialkassenpflicht zu unterliegen, verpflichten sich, das Vorliegen einer jeden Ausnahme und deren Voraussetzungen, der TenneT nachzuweisen. Solange der Auftragnehmer gegenüber der TenneT

Companies that predominantly perform construction work (Section 175 (2) SGB III) or roofing, electrical, painting or scaffolding work, but which believe that they are not subject to the social insurance obligation, undertake to demonstrate to TenneT the existence of each exception as well as its conditions. As long as Contractor has not duly and fully complied with this demonstration obligation vis-à-vis TenneT, Contractor

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM 18. Mai 2020  
SEITE 7 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

---

dieser Nachweispflicht nicht  
ordnungsgemäß und vollständig  
nachgekommen ist, wird der  
Auftragnehmer als mindestlohn- und/oder  
urlaubskassenpflichtiger Betrieb  
behandelt.

Betriebe, die nachweislich nicht dem  
Mindestlohn für das Baugewerbe oder  
einem anderen Branchen-Mindestlohn  
unterliegen, haben ihren Arbeitnehmern  
gleichwohl den allgemeinen Mindestlohn  
gem. § 1 des Mindestlohngesetzes des  
Bundes (MiLoG) zu zahlen.

Dem Auftragnehmer ist bekannt, dass  
TenneT unter den bestehenden  
gesetzlichen Voraussetzungen  
(insbesondere § 14 AEntG bzw. § 13  
MiLoG) für die Mindestlohn- und  
Urlaubskassenverpflichtungen des  
Auftragnehmers als Bürge haftet.  
Aufgrund dessen verpflichtet sich der  
Auftragnehmer hiermit, auch vertraglich  
gegenüber der TenneT, bestehende  
Ansprüche seiner Arbeitnehmer auf  
Zahlung des Mindestentgelts (AEntG und  
MiLoG) und Beitragsansprüche der  
gemeinsamen Einrichtungen der  
Tarifvertragsparteien (Urlaubs- und  
Lohnausgleichskasse der Bauwirtschaft -  
ULAK-, Sozialkasse des Maler-, des

shall be treated as a company subject  
to minimum wage and/or holiday funds.

Companies that evidently are not  
subject to the minimum wage for the  
construction industry or any other  
industry minimum wage nonetheless  
must pay the general minimum wage  
Pursuant to 1 of the Federal Minimum  
Wage Act (MiLoG) their employees.

Contractor is aware that TenneT is  
liable under the existing legal  
requirements (in particular Section 14  
AEntG and Section 13 MiLoG) as  
guarantor for Contractor's minimum  
wage and holiday fund obligations.

Contractor therefore hereby undertakes,  
including contractually vis-à-vis TenneT,  
to satisfy existing claims of its  
employees for payment of the minimum  
wage (AEntG and MiLoG) and  
contribution claims of the joint  
institutions of the parties to the  
collective agreement (holiday and  
wages guarantee fund of the  
construction industry -ULAK-, social

Gerüstbauhandwerks etc.) im Zusammenhang mit Urlaubsansprüchen (vgl. § 2 AEntG) bei Fälligkeit zu erfüllen. Außerdem übernimmt der Auftragnehmer, wenn er – mit oder ohne Genehmigung der TenneT - Nachunternehmer einschaltet oder Arbeitskräfte entleiht, im Innenverhältnis zu TenneT auch das alleinige Risiko einer Inanspruchnahme als Bürge durch Gläubiger seiner Nachunternehmer bzw. Verleiher nach § 14 AEntG (bzw. § 13 MiLoG); wird TenneT von solchen Gläubigern als (Mit-)Bürge in Anspruch genommen, hat der Auftragnehmer TenneT freizustellen bzw. der TenneT zu 100 % (und nicht nur anteilig nach der Anzahl der Mitbürgen) Regress zu leisten.

### 2.3.3 Verpflichtung zur Zahlung von Sozialversicherungsbeiträgen

Dem Auftragnehmer ist bekannt, dass TenneT unter den bestehenden gesetzlichen Voraussetzungen (insbesondere § 28e, Abs. 3a SGB IV) für die Verpflichtung des Auftragnehmers zur Zahlung der Beiträge zur gesetzlichen Unfallversicherung und des Gesamtsozialversicherungsbeitrags als

fund of the painting and scaffolding trades, etc.) in relation to holiday claims (cf. Section 2 AEntG) when due. Moreover, if Contractor engages - with or without the approval of TenneT - subcontractors or hires labor, Contractor shall also assume inter partes with TenneT, the sole risk of being held liable as guarantor by creditors of its subcontractors or lenders under Section 14 AEntG (or Section 13 MiLoG, respectively.); if TenneT is held liable by such creditors as (co-) guarantor, Contractor shall indemnify TenneT or pay 100% as recourse to TenneT (and not only proportionally according to the number of co-guarantors).

### 2.3.3 Obligation to pay social security contributions

Contractor is aware that under the existing statutory requirements (in particular Section 28e (3a) SGB IV), TenneT is liable for Contractor's obligation to pay the contributions to the statutory accident insurance and the total social security contribution as a guarantor.



Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM 18. Mai 2020  
SEITE 9 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

Bürge haftet. Aufgrund dessen verpflichtet sich der Auftragnehmer hiermit auch vertraglich gegenüber der TenneT, bestehende Ansprüche der gesetzlichen Unfallversicherung (Berufsgenossenschaft) auf Beitragszahlung bezüglich seiner Arbeitnehmer und der zuständigen Einzugsstellen (gesetzlichen Krankenversicherungen) auf Zahlung des Gesamtsozialversicherungsbeitrags für seine Arbeitnehmer bei Fälligkeit zu erfüllen.

Contractor therefore hereby also contractually undertakes vis-à-vis TenneT to satisfy existing claims of the statutory accident insurance (employers' liability insurance association) for payment of contributions with respect to its employees and the responsible collection agencies (statutory health insurance) for payment of the total social insurance contribution for its employees when due.

2.3.4 Ausländische Arbeitnehmer oder Leiharbeiter ohne gültige Arbeitsberechtigung

Der Auftragnehmer ist verpflichtet, keine Arbeitnehmer oder Leiharbeiter im Sinne des AÜG einzusetzen, die nicht im Besitz eines gültigen zur Arbeitsausübung berechtigenden Aufenthaltstitels oder einer gültigen Arbeitserlaubnis, soweit erforderlich, sind. Der Auftragnehmer ist zudem verpflichtet, dafür Sorge zu tragen, dass auch die von ihm beauftragten Nachunternehmer diese Verpflichtungen in gleicher Weise einhalten.

2.3.4 Foreign employees or temporary workers without a valid work permit

Contractor shall be obliged not to use any employees or temporary workers within the meaning of the AÜG who do not possess a valid visa or work permit entitling them to work, if required. Contractor shall furthermore be obliged to ensure that any subcontractors engaged by it will also comply with said obligations in the same way.

- 
- 2.3.5 Verstößt der Auftragnehmer oder ein von ihm zur Erfüllung seiner Verpflichtungen eingesetzter Nachunternehmer gegen die Verpflichtung aus Ziffer 2.3.1 bis 2.3.4 BEB Bau, kann TenneT den Vertrag außerordentlich kündigen, wenn der Auftragnehmer trotz angemessener Nachfrist nicht seiner Verpflichtung nachkommt. Einer Nachfristsetzung durch TenneT bedarf es nicht, wenn diese nicht zumutbar ist oder der Auftragnehmer seine Verpflichtung endgültig und ernsthaft verweigert. Schadensersatzansprüche von TenneT bleiben unberührt.
- 2.3.5. If Contractor or one of the subcontractors he uses to perform his duties is in breach of the duty under clause 2.3.1 to 2.3.4 Special PO Terms for Construction, TenneT may terminate the Contract extraordinarily if Contractor does not comply with his duty after the expiry of an appropriate period of grace specified. The setting of a period of grace by TenneT is not required if this is unreasonable or if Contractor has finally and earnestly refused to comply with his duty. TenneT's right to demand damages shall remain unaffected.
- 2.4 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, auf Verlangen von TenneT die folgenden Nachweise, jeweils neuesten Datums vorzulegen:
- 2.4 Contractor is obliged at the request of TenneT to present the following, most recent proof:
- eine Gewerbeamtsauskunft,
  - Betriebe, die Leistungen ausüben, die unter Anlage A zur Handwerksordnung fallen („Vollhandwerk“) zusätzlich eine gültige Handwerkskarte, eine Ausübungsberechtigung oder Ausnahmebewilligung,
  - Unternehmen, die kraft Rechtsform in das Handelsregister einzutragen sind (z.B. GmbH) zusätzlich einen aktuellen
  - a trade office information,
  - enterprises which provide services covered by Annex A to the Crafts Code ("officially recognized trade") also need a valid trade card, a business entitlement or an exemption permit,
  - companies which by virtue of their legal form (e.g. GmbH) must be entered in the commercial register also need a

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM  
SEITE

18. Mai 2020  
11 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

- |  |   |
|--|---|
| <p>Handelsregisterauszug,</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes über die Zahlung von Steuern und Abgaben,</li> <li>• Qualifizierte Unbedenklichkeitsbescheinigungen der zuständigen Einzugsstelle (gesetzliche Krankenkasse), dass keine Beitragsrückstände bestehen, mit Anzahl der versicherten Personen und der gesetzlichen Unfallversicherung (Berufsgenossenschaft), dass keine Beitragsrückstände bestehen, mit Angabe der Lohnsummen; aus dem EU-Ausland entsandte Arbeitnehmer: gültige A1-Bescheinigungen im Original,</li> <li>• Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Sozialkasse (z.B. ULAK für das Baugewerbe – SOKA Bau), dass keine Beitragsrückstände bestehen, oder Nachweis, dass keine Verpflichtung zur Teilnahme an einem Sozialkassenverfahren besteht,</li> <li>• Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung mit angemessenen Deckungssummen</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• current commercial register excerpt.</li> <li>• tax clearance certificate of the tax office about the payment of taxes and levies,</li> <li>• qualified tax clearance certificates of the appropriate collecting office (statutory health fund) that no premiums are in arrears, indicating the number of insured persons and of the statutory accident insurance (employer liability insurance association) that no premiums are in arrears, indicating the total payroll; workers posted from EU countries: valid original A1 certificates,</li> <li>• clearance certificate of the competent social insurance fund (e.g. ULAK for the construction industry - SOKA BAU) that there no contributions are in arrears, or proof that there is no obligation to participate in a social insurance fund procedure,</li> <li>• poof of a business liability insurance with adequate coverage</li> </ul> |
|--|---|

Beabsichtigt der AN eine Vergabe von Leistungen an Nachunternehmer, sind die Nachweise auch für den Nachunternehmer

If Contractor intends to delegate performances to subcontractors, such proof must also be submitted for the

vorzulegen.

2.5 Die Leistungen, die mit den Einheitspreisen oder mit der Pauschalsumme abgegolten werden, umfassen alle Leistungen, die nach der Leistungsbeschreibung, den in den Vertrag einbezogenen Vertragsbedingungen, der VOB/C sowie der gewerblichen Verkehrssitte erkennbar zur Ausführung der vertraglichen Leistung notwendig sind. Soweit im Vertrag nicht anderweitig und ausdrücklich vereinbart, umfassen diese abgegoltenen, insbesondere die nachfolgend genannten, nicht gesondert vergütungspflichtigen Nebenleistungen und Besonderen Leistungen:

- 2.5.1 Entladung, Lagerung, Aufbewahrung und Überwachung der vom Auftragnehmer gelieferten Stoffe und Bauteile einschließlich erforderlicher Zwischenlagerung sowie das Sammeln, Reinigen und Stapeln der Verpackungen und der Abfallentsorgung nach Ziffer 4.17 der AEB. Abfall aus dem Bereich der TenneT ist auf Kosten des Auftragnehmers bis zu einer Menge von 1 m<sup>3</sup> zu entsorgen, soweit der Abfall nicht schadstoffbelastet ist,
- 2.5.2 alle Sicherungsarbeiten und Schutzmaßnahmen des eigenen Gewerkes gegen Wasser, Hochwasser, Grund- und Sicker-

subcontractor.

2.5 Work which is paid for with unit prices or with lump sum fixed prices includes all work evidently necessary for the execution of the scope of performance according to the statement of work, the terms and conditions of VOB/C included in the contract and the common usage of the construction industry for the construction work. Unless agreed elsewhere and expressly in the contract, the work stated in the following belongs to the ancillary performance and special services that are not subject to separate remuneration:

- 2.5.1 Unloading, storage, safekeeping and guarding of the materials and components delivered by Contractor, including the required interim storage, as well as collecting, cleaning and stacking of packaging and waste disposal under clause 4.17 of the General PO Terms and Conditions. Waste from TenneT's area up to a volume of 1m<sup>3</sup> must be disposed at Contractor's expense, provided the waste is not contaminated;
- 2.5.2 all security work and protective measures for Contractor's own work against water, flood, groundwater and run-off, frost and other weather

- 
- |       |  |       |   |
|-------|--|-------|---|
|       | wasser, Frost und sonstige Witterungseinflüsse, mit denen normalerweise gerechnet werden muss,   |       | influences with which one must normally reckon;   |
| 2.5.3 | Sicherung der Baustelle gegen unbefugten Zutritt. Sofern der Auftragnehmer nicht als Generalunternehmer (GU) oder Generalübernehmer (GÜ) mit der Ausführung der gesamten für das Projekt maßgeblichen Leistungen beauftragt ist, beschränken sich seine Verpflichtungen darauf, in angemessenem und zumutbarem Umfang dazu beizutragen, dass unbefugte Dritte die Baustelle nicht betreten können. Insbesondere hat der Auftragnehmer in einem solchen Fall alles zu unterlassen, was einer Sicherung der Baustelle entgegensteht, | 2.5.3 | securing the construction site against unauthorized access. Provided Contractor is not commissioned to act as prime contractor (PC) or general contractor (GC) for the execution of all of the major work for the project, his obligations shall be limited to contributing to an appropriate and reasonable extent that unauthorized third parties cannot enter the construction site. In such case, Contractor must particularly refrain from everything which could be contrary to securing the construction site; |
| 2.5.4 | Reinhaltung des eigenen Arbeitsbereiches, soweit die Verunreinigungen von den geschuldeten Arbeiten des Auftragnehmers herühren, einschließlich erforderlicher Beseitigung von Schnee und Eis. Maßnahmen zur Verhinderung vermeidbarer Umweltverschmutzung durch die Erfüllung der vom Auftragnehmer geschuldeten Leistungen sowie dadurch verursachter Lärmentwicklung sowie Reinigung zur Übergabe der geschuldeten Leistung in  | 2.5.4 | keeping his own work area clean, provided the refuse originates from the work owed by Contractor, including the necessary removal of snow and ice. Measures to prevent avoidable pollution, including noise generation, through the performance of the work owed by Contractor and the cleaning for the delivery of the work owed in a condition in accordance with the terms of contract and of the building site in a clean condition where the refuse originates from the work owed by Contractor;                 |

- 
- vertragsgemäßem Zustand und des Baugeländes in sauberem Zustand, dies wiederum, soweit die Verunreinigungen von den geschuldeten Arbeiten des Auftragnehmers herrühren,
- 2.5.5 Aufstellen, Vorbehalten, Betreiben und Beseitigen von Einrichtungen zur Sicherung und zur Aufrechterhaltung des Verkehrs auf der Baustelle (z. B. Bauzäune, Schutzgerüste, Hilfsbauwerke, Beleuchtungen, Leiteinrichtungen) sowie außerhalb der Baustelle zur Umleitung und Regelung des öffentlichen und Anlieger-Verkehrs. Sofern der Auftragnehmer nicht als GU oder GÜ mit der Ausführung der gesamten für das Projekt maßgeblichen Leistungen beauftragt ist, beschränken sich seine Verpflichtungen darauf, in angemessenem und zumutbarem Umfang zum Aufstellen, Vorbehalten, Betreiben und Beseitigen vorbezeichneter Einrichtungen beizutragen. Insbesondere hat der Auftragnehmer in einem solchen Fall alles zu unterlassen, was einer Aufrechterhaltung des Verkehrs entgegensteht,
- 2.5.6 Vorhaltung der erforderlichen Baustelleneinrichtung einschließlich der zur vertragsgemäßen Erfüllung erforderlichen Baustraße sowie deren Unterhaltung während der Bauzeit
- 2.5.5 setting up, having at hand, operating and removing equipment to safeguard and maintain traffic at the construction site (e.g. fences, protection scaffolding, auxiliary buildings, lighting, guidance systems) and outside of the construction site to reroute and regulate public and residential traffic. Where Contractor has not been appointed PC or GC for the execution of the major work for the Project, his duties shall be limited to contributing to setting up, holding, operating and removing the installations referred to above to an appropriate and reasonable extent. In particular, Contractor shall refrain from everything which is contrary to maintaining traffic;
- 2.5.6 having at hand the required construction equipment, including the construction site road needed for the performance of the contract, its maintenance during construction as

- |        |   |        |   |
|--------|---|--------|---|
|        | und Wiederherstellung des ursprünglichen Zustandes nach der Bauzeit,  |        | well as reinstating the original condition after construction;  |
| 2.5.7  | Lieferung der vom Auftragnehmer über seine erbrachten Leistungen erstellten Bestandszeichnungen im Original (je Zeichnung einfach) einschließlich Zeichnungsverzeichnis. Auf Anforderung von TenneT übergibt der Auftragnehmer diese Unterlagen auch auf Datenträger in einem Format, welches die uneingeschränkte Weiterverarbeitung ermöglicht,   | 2.5.7  | delivery of Contractor's as-built drawings as original (one per drawing) for the work performed, including an index of the drawings. Upon TenneT's request Contractor shall also provide these documents to TenneT on data storage media in a format which enables unlimited further processing;  |
| 2.5.8  | Führung eines Bautagebuches einschließlich Beschaffung der benötigten Unterlagen. Das Bautagebuch muss mindestens folgende tägliche Eintragungen enthalten: Temperatur (morgens und mittags), Wetterangabe, evtl. Pegelmessungen, Arbeitsbeginn und -ende, Personalstand, spezifiziert nach Gewerken, Abriss der täglichen Leistungen (auch für Nachunternehmer), Besucher, Unfälle, eingesetztes Groß- und Spezialgerät. TenneT sind zwei Durchschriften zu übergeben, | 2.5.8  | maintaining a construction log, including the procurement of the necessary documents. The log must contain at least the following daily entries: temperature (morning and noon), weather data, water levels, if applicable, start and end of work, personnel levels, specified according to works, outline of daily work performance (for subcontractors as well), visitors, accidents, deployed heavy and special machinery. TenneT shall be provided with two copies; |
| 2.5.9  | Beseitigung der vom Auftragnehmer gemäß vorbezeichneter Ziffer 2.5.6 BEB Bau während der Bauzeit vorgehaltenen Baustelleneinrichtung,   | 2.5.9  | removing Contractor's construction equipment he shall have at hand during construction pursuant to clause 2.5.6 Special PO Terms for Construction;  |
| 2.5.10 | rechtzeitige Beantragung und  | 2.5.10 | applying for and procuring in good  |

- 
- |  |   |
|--|---|
| <p>Einholung von erforderlichen behördlichen Abnahmen und Abnahmebescheinigungen für seine Leistungen bei Übernahme der hierfür anfallenden Kosten,</p> <p>2.5.11 die Gestellung des erforderlichen und geeigneten, verantwortlichen Aufsichtspersonals des Auftragnehmers für die von ihm zu erbringenden Leistungen mit entsprechend qualifizierten Fachkräften; anderes gilt nur, wenn das Aufsichtspersonal von TenneT gestellt wird, was ausdrücklich und schriftlich zu vereinbaren ist,</p> <p>2.5.12 Kosten für die Ausführung von vertraglich geschuldeten Restleistungen (Fertigstellung oder Gewährleistung) zu einem späteren Termin, es sei denn, die Ausführung zu dem späteren Termin und dadurch bedingte Mehrkosten sind von TenneT zu vertreten oder beruhen auf einer Vertragsänderung nach Ziffer 8 BEB Bau. In diesem Fall trägt TenneT die aus der späteren Leistung folgenden geänderten Kosten. Diese sind entsprechend Ziffer 8.3 BEB Bau zu ermitteln und entsprechend Ziffer 8.4 BEB Bau nachzuweisen.</p> <p>2.5.13 soweit in besonderen Positionen des Leistungsverzeichnisses nicht erfasst, die Gemeinkosten der Baustelle.</p> | <p>time the required governmental acceptances and acceptance certificates for his work upon the assumption of the incurred related costs;</p> <p>2.5.11 providing Contractor's required and appropriate responsible supervising personnel for the work to be performed by him with qualified trained personnel; another arrangement shall only apply if the supervising personnel is provided by TenneT, which must be expressly agreed in writing;</p> <p>2.5.12 costs for executing the remaining work owed under the terms of contract (completion or warranty) at a later date unless the execution of work at a later date and the additional costs involved are in the responsibility of TenneT or are based on a contract amendment under clause 8 of the Special PO Terms for Construction. In this case, TenneT shall bear the changed costs of this subsequent work. Such costs shall be determined in accordance with Section 8.3 of the Special PO Terms for Construction and verified in accordance with Section 8.4 of the Special PO Terms for Construction.</p> <p>2.5.13 provided the items are not covered particularly in the specifications, the overhead costs of the construction</p> |
|--|---|



- 
- 2.5.14 Wegegelder, An- und Rückreisegelder, Wochenendheimfahrten oder die Unterbringung auswärtiger Arbeitskräfte werden nur dann gesondert erstattet, wenn es sich um kleine Bauleistungen mit einem Auftragswert von bis zu 1.000 EUR netto handelt.
- 2.6 Soweit nicht anderweitig vereinbart, gelten folgende Bedingungen für die Ausführung von Bauleistungen:
- 2.6.1 Der Auftragnehmer ist zur Feststellung der Lage von Kabeln und Rohrleitungen jeder Art verpflichtet, die das von ihm für die vertragsgemäße Leistung benötigte Baufeld betreffen. Hierzu müssen vor Beginn der Erdarbeiten die zuständigen Betriebsstellen befragt werden, welche TenneT auf Verlangen des Auftragnehmers diesem nennt.
- 2.6.2 Zu den Pflichten des Auftragnehmers gehören - sofern für seinen Leistungsumfang erforderlich - ebenso die Einholung der Genehmigungen für Transporte (auch für Schwerlasttransporte), für die Inanspruchnahme öffentlicher Plätze und für die Benutzung betriebsfremder Einrichtungen. Der Auftragnehmer hat den zuständigen Behörden den verantwortlichen
- site;
- 2.5.14 expenses for tolls, travel allowances, weekend home travel and the accommodations for outside workers shall only be reimbursed separately if the contract concerns minor construction works with a net contract value of up to EUR 1.000 net.
- 2.6 Unless nothing to the contrary is agreed, the following terms and condition shall apply for the execution of construction work:
- 2.6.1 Contractor is obliged to ascertain the position of cables and pipes of every nature concerning the construction area he requires to perform his work under the terms of contract. Inquiries must be made prior to the beginning of digging to the appropriate departments, which TenneT shall designate to Contractor upon request.
- 2.6.2 Provided this is required for the scope of his work, Contractor shall also procure permits for road transports (including heavy transports), for using public spaces and for using equipment not belonging to his operations. Contractor shall designate the construction manager and his deputy to the appropriate authorities in writing. To the extent Contractor requires TenneT's cooperation to

- 
- Bauleiter und seinen Stellvertreter schriftlich zu benennen. Soweit der Auftragnehmer für die Einholung dieser Genehmigungen die Mitwirkung der TenneT benötigt, wird die TenneT diese ihr zumutbare Unterstützung erbringen. Das Risiko einer Verzögerung oder Unmöglichkeit der Leistungsausführung durch den Auftragnehmer wegen nicht oder nicht rechtzeitig erteilter Genehmigungen in vorbezeichnetem Sinne trägt der Auftragnehmer, es sei denn, er hat die nicht oder nicht rechtzeitig erfolgte Erteilung der Genehmigungen nicht zu vertreten.
- 2.6.3 TenneT stellt Brauchwasser und elektrischen Strom, soweit diese auf der Baustelle verfügbar sind, unter Ausschluss der Verpflichtung zur Lieferung und Schadensersatzleistungen im Falle von Betriebsstörungen, zur Verfügung. Das Legen von Strom- und Wasseranschlussleitungen von den Hauptverteilungsstellen auf der Baustelle oder einem vergleichbaren Ort in der unmittelbaren Nähe der Baustelle bis zum Verwendungsort durch den Auftragnehmer liegt im Pflichtenbereich des Auftragnehmers und wird nicht besonders vergütet.
- 2.6.4 Der Auftragnehmer ist verpflichtet, sein eigenes Personal sowie das Personal derjenigen Unternehmen,
- procure these permits, TenneT will provide its reasonable support. The risk of a delay or the frustration of the execution of performance by Contractor because permits of the type described above have not been issued or have not been issued on time shall be borne by Contractor unless he does not bear responsibility for the fact that permits have not been issued or have not been issued on time.
- 2.6.3 TenneT shall provide industrial water and electrical power, provided this is available at the construction site, upon exclusion of the duty to make delivery and pay damages in the event of an interruption in service. The laying of electrical and water lines from the mains to the construction site or a comparable site in the direct vicinity of the site of use by Contractor shall be within Contractor's scope of duties and shall not be remunerated separately.
- 2.6.4 Contractor is obliged to inform his own personnel and the personnel of those companies he is using to make perfor-

- 
- denen er sich zur Vertragserfüllung bedient (Erfüllungsgehilfen, Nachunternehmer etc.) darüber zu unterrichten, dass Arbeiten in der Nähe von spannungsführenden Teilen der Betriebseinrichtungen nur nach vorheriger Zustimmung und unter ständiger Aufsicht eines Beauftragten von TenneT ausgeführt werden dürfen. Zur Aufnahme dieser Arbeiten ist das Eintreffen des Beauftragten abzuwarten. Den Anordnungen des Beauftragten ist in jedem Falle Folge zu leisten.
- 2.6.5 Der Auftragnehmer stellt sicher, dass sich seine Mitarbeiter in geschlossenen Werksbereichen der TenneT den Kontrolleinrichtungen von TenneT unterziehen, soweit diese Kontrolleinrichtungen aus Sicht der TenneT (i) zur Überwachung der vertragsgemäßen Leistungsausführung durch den Auftragnehmer oder (ii) aus Gründen der Sicherheit oder des Schutzes sonstiger betrieblicher Interessen der TenneT erforderlich sind.
- 2.6.6 Auf Verlangen von TenneT hat der Auftragnehmer die von ihm hergestellten Ver- und Entsorgungsleitungen auch anderen Unternehmen (auf deren eigene Verantwortung und unter Ausschluss jeglicher Haftung gegenüber diesen Unternehmen, soweit gesetzlich
- mance under contract (agents and servants, subcontractors, etc.) that work in the vicinity of voltage-carrying components of the operating equipment may only be conducted under the constant supervision of a person appointed by TenneT. Work must wait until the arrival of this person. The instructions of this person must be followed at all times.
- 2.6.5 Contractor shall ensure that his employees subject themselves to TenneT's checking devices in TenneT's closed work area, provided these checking devices are required in TenneT's view (i) to monitor Contractor's execution of the work under the terms of contract or (ii) on security grounds or for the protection of TenneT's other business interests.
- 2.6.6 Upon TenneT's request, Contractor shall also provide the supply and waste disposal lines he has set up to other companies (upon their own responsibility and exclusion of any and all liability in relation to these companies to the extent permitted under law) for joint use and shall not

- 
- zulässig) zur Mitbenutzung zu überlassen und die Demontage erst vorzunehmen, wenn hierzu die Zustimmung der Bauleitung von TenneT erteilt ist. Etwaige Ansprüche des Auftragnehmers gegen TenneT wegen einer dadurch bedingten Behinderung des Auftragnehmers in der Ausführung seiner Leistungen bleiben unberührt. Wird nach der Abnahme der Leistung des Auftragnehmers auf Anforderung von TenneT eine längere Vorhaltung der Leitungen erforderlich, wird diese entsprechend Ziffer 8.3 BEB Bau gesondert vergütet. Der Auftragnehmer ist in diesem Fall verpflichtet ein Nachtragsangebot gemäß Ziffer 8.4 BEB Bau zu erstellen.
- 2.6.7 Bauschilder dürfen nur nach Angabe und mit Zustimmung von TenneT aufgestellt werden. Bei Aufstellung eines Gemeinschaftsbauschildes durch TenneT hat sich der Auftragnehmer anteilig an den Kosten zu beteiligen.
- 2.6.8 Bei Einsatz eines Sicherheits- und Gesundheitskoordinators (Koordinator) durch TenneT hat der Auftragnehmer die notwendige und ihm zumutbare Zuarbeit zu erbringen, damit der Koordinator die von ihm vor allem nach Maßgabe von § 3 der Baustellenverordnung geforderte Koordinierung vornehmen kann.
- dismantle them until TenneT's construction management has given its consent. Possible claims by Contractor against TenneT for the obstructions to Contractor's execution of his work this may cause shall remain unaffected. If the keeping of the lines is required by TenneT for a longer period after the formal acceptance of Contractor's work, this shall be paid for separately in accordance with Section 8.3 of the Special PO Terms for Construction. In such case, Contractor shall be required to prepare a follow-up offer pursuant to Section 8.4 of the Special PO Terms for Construction.
- 2.6.7 Construction signs may only be put up upon TenneT's consent and according to TenneT's specification. If TenneT puts up a construction sign for the entire project, Contractor must participate in a share of the costs.
- 2.6.8 If a Health and Safety Coordinator (Coordinator) is appointed by TenneT, Contractor must provide the required assistance which can be reasonably expected of him so that the Coordinator can carry out his duties, particularly as demanded in accordance with Sec. 3 of the Construction Site Regulations

Hierzu hat der Auftragnehmer dem Koordinator insbesondere aber nicht abschließend diejenigen Informationen in geeigneter Form zukommen zu lassen, die es dem Koordinator ermöglichen, darauf zu achten, dass der Auftragnehmer die ihm auferlegten Pflichten nach der Baustellenverordnung ordnungsgemäß erfüllt und vor allem die Maßnahmen des Arbeitsschutzes nach § 5 Baustellenverordnung trifft. Der Auftragnehmer hat den Anweisungen des Koordinators auf der Baustelle Folge zu leisten. Soweit die Anweisungen des Koordinators zu geänderten oder zusätzlichen Leistungen des Auftragnehmers führen, die in dem Vertrag nicht als solche Nebenleistungen oder besondere Leistungen qualifiziert werden, die nicht vergütungspflichtig sind, bleiben Vergütungsanpassungsansprüche des Auftragnehmers gegen die TenneT nach Maßgabe dieser BEB Bau unberührt.

(Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen). To this end, the information to be provided by Contractor to the Coordinator in a suitable form shall include, but not limited to, information which allows the Coordinator to ensure that Contractor duly performs the duties imposed on him by the Construction Site Regulations (Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen), and particularly the measures concerning work safety under Sec. 5 of the Construction Site Regulations (Verordnung über Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen). Contractor must comply with the Coordinator's instructions on the construction site. Where the Coordinator's instructions result in modified or additional work for Contractor which is not categorized as such in the contract as non-billable ancillary or special performance, Contractor's claims against TenneT to an adjustment of remuneration which are governed by these Special PO Terms for Construction shall remain unaffected.

2.7 Der Auftragnehmer ist auf eigene Kosten verpflichtet, Ersatzteile zu den an TenneT erbrachten Bauleistungen für einen Zeitraum von mindestens 7 Jahren nach der Abnahme vorzuhalten.

2.7 Contractor shall be obliged to keep at its own expense, spare parts for the construction services rendered to TenneT for a period of at least 7 years after acceptance. Notwithstanding the

Unbeschadet der vorbenannten Pflicht hat der Auftragnehmer für den Fall, dass er beabsichtigt, die Produktion von Ersatzteilen für die an TenneT erbrachten Bauleistungen einzustellen, dies unverzüglich der TenneT nach der Entscheidung über die Einstellung und mindestens 6 Monate vor der entsprechenden beabsichtigten Einstellung in Textform mitzuteilen.

## 2.8 Vergabe an Nachunternehmer

Für den Einsatz von Nachunternehmern gelten die Ziffern 6.1 bis einschließlich 6.4 der AEB, sowie Ziffer 6.6 der AEB. Zudem ist der Auftragnehmer verpflichtet bei Einsatz vom Nachunternehmern die Pflichten aus Ziffern 2.3 und 2.4 dieser BEB Bau auch im Verhältnis zum jeweiligen Nachunternehmer zu vereinbaren.

above obligation, in the event that it intends to discontinue production of spare parts for the construction services rendered to TenneT, Contractor must, notify TenneT in text form without undue delay after the decision on the discontinuation and at no later than 6 months prior to the relevant intended discontinuation.

## 2.8 Award of contracts to subcontractors

Sections 6.1 to 6.4 inclusive of the General Terms and Conditions of Purchase Order and section 6.6 of the General Terms and Conditions of Purchase Order shall apply to the use of subcontractors. In addition, Contractor shall be obligated to also agree the obligations arising from Sections 2.3 and 2.4 of these Special PO Terms for Construction in relation to the respective subcontractor in the event of use by subcontractors.

### 3. Vergütung, Rechnung, Überzahlung

- 3.1 Wenn die Parteien für die Vergütung des Auftragnehmers eine Pauschalsumme vereinbart haben (Pauschalvertrag), sind alle zur vertragsgemäßen Herstellung der vereinbarten Leistung gehörenden und erforderlichen Einzelleistungen einschließlich aller Nebenleistungen und Besonderen Leistungen nach VOB/C und nach diesen BEB Bau abgegolten, soweit sich deren Notwendigkeit aus dem vertraglichen Leistungssoll und den allgemein anerkannten Regeln der Technik ergeben. Abgegolten sind auch Materialpreiszuschläge (Geräte, Stoffe etc.), Lohnsteigerungen und Erhöhungen der öffentlichen Lasten, Steuern und Versicherungsbeträge. § 313 BGB bleibt unberührt.
- 3.2 Soweit eine Vergütung nach Einheitspreisen zwischen den Parteien vereinbart wurde (Einheitspreisvertrag), erfolgt die Vergütung des Auftragnehmers auf der Grundlage der vertraglichen Einheitspreise und der tatsächlich ausgeführten, durch Aufmaß belegten Leistungen. Ein zwischen den Parteien gesondert vereinbarter Nachlass der Vergütung ist für alle vom Auftragnehmer erbrachten und zu vergütenden Leistungen, auch Nachtragsleistungen zu berücksichtigen. Erstellt der Auftragnehmer das von ihm

### 3. Remuneration, Invoice, Overpayment

- 3.1 Where the parties have agreed lump sum fixed prices as remuneration for Contractor (Lump-sum Fixed Price Contract), this shall pay for all of the individual work required to produce the work agreed to under the term of contract, including all ancillary services and special services in accordance with VOB/C and in accordance with these Special PO Terms for Construction, insofar as their necessity arises from the contractual performance target and the generally recognized rules of technology. Included under this payment are surcharges for materials (machines, substances, etc.), wage increases and increases of public charges, taxes and insurance. Section 313 German Civil Code (BGB) shall remain unaffected.
- 3.2 Where remuneration according to unit prices has been agreed between the parties (Unit Price Contract), Contractor's remuneration shall be on the basis of the contractual unit price and the actually performed work, verified by site measurements. A special discount on remuneration which has been separately agreed between the parties must be taken into account for all of the work done by Contractor which is to be paid for, including supplementary services. If Contractor delays the site measurement to be made by him and

zu erstellende Aufmaß verzögert und sind durch das Aufmaß aufzunehmende Leistungen insbesondere durch den Baufortschritt nicht mehr ohne weiteres erkennbar, werden die erforderliche Freilegung der aufzunehmenden Leistungen oder sonstige geeignete Nachprüfungen (beispielsweise auf Grundlage der Ausführungszeichnungen) auf Kosten des Auftragnehmers durchgeführt; anderes gilt nur, wenn und soweit die nicht rechtzeitige Erstellung des Aufmaßes durch TenneT zu vertreten ist. Dann erfolgt eine Kostenübernahme durch TenneT in dem Maße, in dem die nicht rechtzeitige Erstellung des Aufmaßes von ihr zu vertreten ist. Zur besseren Darstellung hat der Auftragnehmer stets pausfähige Zeichnungen anzufertigen und mit der jeweiligen Abschlags- bzw. Schlussrechnung einzureichen. Auf Anforderung von TenneT übergibt der Auftragnehmer diese Unterlagen auch auf Datenträger in einem Format, welches die uneingeschränkte Weiterverarbeitung ermöglicht. Sie müssen alle Einzelheiten enthalten, die für die Abrechnung sowie für spätere Änderungs- oder Ergänzungsarbeiten wichtig sind.

the work to be included in the site measurements are no longer visible due to progressing construction, the required exposure of the work to be documented or other appropriate verifications (such as on the basis of the execution drawings) must be carried out at Contractor's expense; another arrangement shall only apply if and to the extent TenneT is responsible for the untimely preparation of the site measurements. In this case, TenneT shall assume the costs to the extent in which it is responsible for the untimely preparation of the site measurements. To facilitate a better presentation, Contractor must always draft reproducible drawings and submit them with the relevant partial or final invoice. Upon TenneT's request Contractor shall also deliver these documents on a data medium in a format which allows for unrestricted further processing. They must contain all of the details of importance for invoicing and for later modifying or supplementary work.

3.3 Die Preise gelten sowohl im Falle vereinbarter Einheitspreise als auch im Falle einer vereinbarten Pauschalsumme

3.3 In the case of agreed unit prices and in the case of agreed lump sum fixed prices the prices cover the ancillary and



die Nebenleistungen und Besonderen Leistungen der VOB/C und nach Maßgabe dieser BEB Bau ab, soweit sich deren Notwendigkeit aus dem vertraglichen Leistungssoll und den allgemein anerkannten Regeln der Technik ergeben. Sie verstehen sich einschließlich der Lieferung aller erforderlichen Baustoffe frei Verwendungsstelle sowie einschließlich der Arbeitslöhne, der Lohnzulagen, der Gestellung und Vorhaltung aller erforderlichen Rüst- und Hebezeuge, Werkzeuge, Geräte, Maschinen und Bau-buden sowie vergleichbarer Unterkünfte für das Personal des Auftragnehmers und von ihm beauftragter Dritter sowie einschließlich Verpackungskosten, soweit die vorbezeichneten Einzelleistungen im geschuldeten Leistungsumfang (Bausoll) des Auftragnehmers beschrieben sind.

special performance under the VOB/C and the provisions of these Special PO Terms for Construction, insofar as their necessity results from the contractual performance target and the generally accepted codes of practice. They include the free delivery of all of the required construction materials to the site of use and wages, wage supplements, provision and readiness of all required scaffolding and lifting gear, tools, devices, machines and construction huts and similar quarters for Contractor's personnel and the third parties he commissions, as well as packaging costs, provided Contractor's individual scope of performance (construction targets) is described in the owed scope of performance.

3.4 Die Preise sind unter Berücksichtigung sämtlicher Nachlässe und Zuschläge als Festpreise vereinbart. Eine Gleitklausel für Lohn-, Material-, Geräte- und Stoffkosten wird nicht vereinbart. Die Rechte des Auftragnehmers nach § 313 BGB werden jedoch hiervon nicht berührt. Die Preise verstehen sich zuzüglich der gesetzlich geschuldeten Umsatzsteuer. Sie sind (auch bei Nachtragsangeboten) nach Lohn- und Materialkosten getrennt aufzuführen. Sie

3.4 The prices including any and all discounts and surcharges are agreed as fixed prices. An indexation clause for wage, material, equipment and material costs is not agreed. However, Contractor's rights under Section 313 BGB shall not be affected by this. Prices are exclusive of applicable value-added tax. They must be itemized separately (including supplementary bids) according to the costs of wages and materials. They shall also apply for the

- 
- |   |  |
|---|--|
| <p>gelten auch für gleiche oder gleichwertige Leistungen anderer Bauteile, selbst wenn sie im Leistungsverzeichnis nur für ein bestimmtes Bauteil vorgesehen sind.</p>  | <p>same or similar works of other building components even if they are only provided for in the specifications (bill of quantities) for a specific building component.</p>   |
| <p>3.5 Für Stundenlohnarbeiten gelten die folgenden Regelungen:</p>   | <p>3.5 The following rules shall apply for work down at an hourly rate:</p>  |
| <p>3.5.1 Stundenlohnarbeiten werden nur vergütet, wenn die Parteien dies für eine bestimmte Teilleistung des Auftragnehmers vor deren Beginn ausdrücklich schriftlich vereinbart haben. Die ausdrückliche Vereinbarung, dass die Bauleistung ausnahmsweise nach Stundenlöhnen abgerechnet werden soll, muss die nach Stundenlöhnen zu vergütenden Leistungen in Abgrenzung zu den nicht nach Stundenlöhnen zu vergütenden Leistungen klar und abschließend festlegen.</p> | <p>3.5.1 Work at an hourly rate shall only be paid for if the parties have expressly agreed this in writing for specific partial work on the part of Contractor prior to the commencement of such construction work. The agreement that billing in this exceptional case shall be on an hourly basis must clearly and conclusively define the services to be remunerated on the basis of hourly wages in distinction to services not remunerated on the basis of hourly wages.</p> |
| <p>3.5.2 Stundenlohnarbeiten werden grundsätzlich mit einer separaten Beauftragung des Auftragnehmers durch die TenneT mit Bezugnahme auf ein diesbezügliches, den Anforderungen aus Ziffer 3.5.1 entsprechendes Angebot des Auftragnehmers beauftragt. Das zugrundeliegende Angebot des Auftragnehmers muss die Verrechnungssätze (d. h. die Vergütung für Stundenlohnarbeiten) enthalten.</p>   | <p>3.5.2 Work at an hourly rate shall generally be commissioned by TenneT with a separate contract quoting the relevant bid by Contractor corresponding to the requirements of clause 3.5.1. Contractor's underlying bid must contain the chargeable rates (i.e. the remuneration for work at hourly rates).</p>   |

- 
- |       |   |       |   |
|-------|---|-------|---|
| 3.5.3 | Stundenlohnarbeiten im geringen Umfang für kleinere Leistungen, insbesondere Neben- oder Hilfsarbeiten (z. B. Herstellen von Schlitzfenstern, das Stemmen von Durchbrüchen oder Reparaturarbeiten) mit einem Auftragswert von bis zu 10.000 EUR netto werden, soweit keine entsprechenden Verrechnungssätze im Angebot des Auftragnehmers vorgesehen sind, mit den zur Zeit der Ausführung gültigen Tariflöhnen und den in der Beauftragung aufgeführten Zuschlägen vergütet. Die Vergütung ist getrennt nach Lohn und Zuschlägen auszuweisen.  | 3.5.3 | Work at an hourly rate in a small scope for minor work, including, but not limited to, ancillary or supportive work (e.g. making slots, chiseling openings or repair work) with a net contract value of up to EUR 10.000 net shall be paid at the standard union wages valid when the work is executed and at the surcharges listed in the contract, provided no equivalent billing rates are provided for in Contractor's bid. The remuneration must be itemized separately according to wages and surcharges.   |
| 3.5.4 | Sind für Stundenlohnarbeiten in darüber hinaus gehenden Umfang keine Verrechnungssätze im Angebot des Auftragnehmers vorgesehen, gilt die ortsübliche Vergütung. Ist diese nicht zu ermitteln, so werden die Aufwendungen des Auftragnehmers für Lohn- und Gehaltskosten der Baustelle, Lohn- und Gehaltsnebenkosten der Baustelle, Stoffkosten der Baustelle, Kosten der Einrichtungen, Geräte, Maschinen und maschinellen Anlagen der Baustelle, Fracht-, Fuhr- und Ladekosten, Sozialkassenbeiträge und Sonderkosten, die bei wirtschaftlicher Betriebsführung entstehen, mit angemessenen | 3.5.4 | For the work at an hourly rate exceeding the aforementioned scope and if no billing rates are included in Contractor's bid, the usual local remuneration shall apply. Where this cannot be established, Contractor's expenses for wages and salaries at the construction site, ancillary wage and salary costs at the construction site, costs of materials at the construction site, costs of installations, devices, machinery and machine equipment at the construction site, costs of freight, carriage and loading, contributions to welfare and other special costs incurred by cost-efficient management shall be remunerated with |

- |       |   |       |  |
|-------|---|-------|--|
|       | Zuschlägen für Gemeinkosten und Gewinn (einschließlich allgemeinem Unternehmerwagnis) zuzüglich gesetzlich geschuldeter Umsatzsteuer vergütet.  |       | reasonable surcharges for overhead and profit (including general entrepreneurial risks) plus statutory VAT.  |
| 3.5.5 | Mit den Verrechnungs-/Zuschlagssätzen sind sämtliche Kosten (z. B. Gemeinkosten, Wagnis und Gewinn, Kleingeräte und Werkzeuge) abgegolten. Lohnnebenkosten (z. B. Fahrgelder, Verpflegungskosten wegen Tätigkeiten außerhalb der regelmäßigen Arbeitsstätte etc.) werden nicht gesondert vergütet.                                      | 3.5.5 | All costs (e.g. overhead, risk and profit, small machinery and tools) are paid for with the billing/surcharge rates. Ancillary wage costs (e.g. travel allowance, food and accommodation for work outside of the normal place of work, etc.) shall not be paid for separately.   |
| 3.5.6 | Tarifliche Zuschläge für Mehrarbeit (Überstunden), Nacht-, Sonn- und Feiertagsarbeit sowie Erschwernisse werden gemäß den jeweiligen Tarifbestimmungen vergütet.  | 3.5.6 | Premiums under collective bargaining agreements for additional work (overtime), night work, working on Sundays and holidays as well as hardship pay shall be remunerated in accordance with the relevant collective bargaining agreements.   |
| 3.5.7 | Die Vergütung für den erforderlichen Einsatz von Großgeräten wird, wenn keine entsprechenden Einheitspreise im Leistungsverzeichnis vorgesehen sind, nach der zum Zeitpunkt des Vertragsschlusses gültigen Baugeräteliste des Hauptverbandes der Deutschen Bauindustrie (Baugeräteliste) als Grundlage für die Kalkulation abgerechnet. | 3.5.7 | Remuneration for the required deployment of heavy machinery shall be charged in accordance with the effective construction machinery list of the main association of the German construction industry (Hauptverbandes der Deutschen Bauindustrie) (Construction Machinery List) on the date of the execution of contract as the basis of calculation if no unit prices are set down in the specifications. |

- 
- 3.5.8 Stundenlohnnachweise sind täglich zu erstellen und der örtlichen Bauleitung von TenneT am darauffolgenden Arbeitstag zur Prüfung vorzulegen. Die Stundenlohnnachweise haben detaillierte Angaben über die Art der durchgeführten Arbeiten, das dafür eingesetzte Personal (Anzahl der eingesetzten Mitarbeiter nach Qualifikation), die dafür benötigte Zeit pro Mitarbeiter, das verbrauchte Material und den damit verbundenen Einsatz von Großgeräten (gemäß Baugeräteliste) zu enthalten. Die Prüfung und Gegenzeichnung der Stundenlohnnachweise bestätigt lediglich die Durchführung der Arbeiten. Sie stellen kein Anerkenntnis betreffend einer Vergütungspflicht der Arbeiten nach Stundenlohn dar. Sie stehen insbesondere unter dem Vorbehalt der Rechnungsprüfung. Der Auftragnehmer verwendet hierzu auf Aufforderung von TenneT dessen Vordrucke. Das Original der Stundenlohnnachweise ist TenneT zu überlassen.
- 3.5.8 Time sheets documenting the hourly work shall be prepared on a daily basis and submitted to TenneT's local construction management for review on the next working day. The time sheets must contain detailed information on the nature of the performed work, the personnel employed (number of employed staff by qualification) and the time required for this per employee, the consumed materials and the deployment of heavy machinery (pursuant to the construction machinery list). Review and countersignatures of the time sheets shall merely confirm that the work has been performed. It shall not constitute any acknowledgement of a duty to compensate for the work according to an hourly wage. In particular, they shall be subject to an audit of the invoice. Contractor shall use TenneT's preprinted forms at TenneT's request. TenneT must be given the original of the time sheets.
- 3.6 Soweit die Umsatzsteuer von TenneT nach § 13b UStG gegenüber den Finanzbehörden geschuldet wird, hat der Auftragnehmer keine Umsatzsteuer offen in der Rechnung auszuweisen und daher keinen Anspruch gegenüber der TenneT
- 3.6 Where TenneT owes the tax authorities value-added tax under Sec. 13b Value-added Tax Act (Umsatzsteuergesetz), Contractor shall not account for value-added tax in the invoice and thus has no claim to disbursement of the value-

auf Auszahlung der Umsatzsteuer. Diese ist in diesem Fall von TenneT direkt an die zuständige Finanzbehörde zu melden und ggf. abzuführen.

added tax against TenneT. Such tax shall, where applicable, be directly reported and paid to the appropriate tax authority by TenneT.

3.7 Bei einem Einheitspreisvertrag ist der Auftragnehmer verpflichtet, die Massen kontinuierlich zu verfolgen. Ist erkennbar, dass aufgrund von unabhängig von Leistungsänderungen auftretenden Massenmehrungen die ursprünglich für die geschuldete Leistung vereinbarte Vergütung insgesamt um mehr als 10% der vorläufigen Auftragssumme übersteigt (Mehrmengen), soll der Auftragnehmer die TenneT unverzüglich schriftlich informieren. Unterlässt der Auftragnehmer seine vorbenannte Informationspflicht, so hat er keinen Anspruch auf Vergütung für die von ihm erbrachten Mehrmengen soweit deswegen die vorläufige Auftragssumme überschritten wird, es sei denn, der Auftragnehmer hat das Unterlassen seiner Informationspflicht nicht zu vertreten.

3.7 In the case of a contract with a unit price, Contractor is obliged to continually monitor quantity measurements. Where it becomes evident that that due to volume increases occurring irrespective of changes in performance, the remuneration originally agreed for the owed work in total exceeds the provisional Order sum by more than 10% (additional volume), Contractor should inform TenneT accordingly in writing without undue delay. Should Contractor fail to comply with the aforesaid information duty, he shall not have any claim to remuneration for the additional work he has performed if as a consequence, the provisional Order volume is exceeded, unless Contractor does not bear responsibility for the failure to comply with this information duty.

3.8 Abschlagsrechnungen müssen ein prüfbares Aufmaß gem. Ziffer 3.2 der BEB Bau enthalten, anhand dessen die abgerechneten Leistungen belegt werden. Bei einem Einheitspreisvertrag müssen Abschlagsrechnung die Positionsnummern, die Positionsbezeichnungen sowie die

3.8 Advance invoices must contain a verifiable measurement in accordance with section 3.2 of the Special PO Terms for Construction, on the basis of which the invoiced services are documented. In the case of a unit price contract, partial invoices must contain the item numbers, the item descriptions,

Reihenfolge und Gliederung der Positionen aus dem vertragsgegenständlichen Leistungsverzeichnis aufweisen. Abschlagsrechnungen müssen auch den umsatzsteuerlichen Vorgaben entsprechen und TenneT zum Vorsteuerabzug berechtigen, soweit Umsatzsteuer gesondert auszuweisen ist.

3.9 Der Auftragnehmer hat 30 Tage nach Fertigstellung der vertraglichen Leistungen eine prüffähige Schlussrechnung zu stellen, die auch den umsatzsteuerlichen Vorgaben entspricht und TenneT zum Vorsteuerabzug berechtigt, soweit in der Rechnung Umsatzsteuer gesondert auszuweisen ist. Abschlagsrechnungen sind nach Fertigstellung der Leistung ausgeschlossen. Die Schlussrechnung muss eine übersichtliche Aufstellung aller erbrachten Leistungen enthalten.

Die Rechnungslegung ist nach verschiedenen Kontierungen aufzubauen. Diese werden im Auftragsleistungsverzeichnis oder in der Bestellung von TenneT benannt. Nachtragsleistungen sind gesondert auszuweisen. Bei einem Einheitspreisvertrag muss die Schlussrechnung die Positionsnummern, die Positionsbezeichnungen sowie die Reihenfolge und Gliederung der Positionen aus dem

and the sequence and structure of the items from the bill of quantities. Advance invoices must also comply with the sales tax requirements and entitle TenneT to deduct input tax, insofar as sales tax is to be shown separately.

3.9 Contractor must issue a verifiable final invoice 30 days after completion of the contractual services, which must also comply with the sales tax requirements and entitle TenneT to deduct input tax, insofar as sales tax is to be shown separately in the invoice. Partial invoices are excluded after completion of the service. The final invoice must contain a clear list of all services rendered.

Billing shall be set up according to various account assignments which shall be designated by TenneT in the specifications of contract or in the Order.

Supplementary services are to be reported separately. In the case of a unit price contract, the final invoice must include the item numbers, the item designations as well as the sequence and structure of the items from the contractual specifications, and the

vertragsgegenständlichen  
Leistungsverzeichnis einhalten, sowie die  
abgerechneten Massen durch ein  
prüfbares Aufmaß gem. Ziffer 3.2 der  
BEB Bau belegt werden.

3.10 Stellt TenneT bei der Prüfung der  
Schlussrechnung oder sonstigen  
Nachprüfungen fest, dass TenneT  
gegenüber dem Auftragnehmer eine  
Überzahlung geleistet hat, ist dieser ver-  
pflichtet, den zu viel erhaltenen Betrag  
binnen 12 Werktagen nach Zugang der  
Rückzahlungsaufforderung an TenneT  
zurückzuerstatten. Bei solchen  
Rückforderungen kann sich der  
Auftragnehmer nicht auf den Wegfall der  
Bereicherung gemäß § 818 Abs. 3 BGB  
berufen.

3.11 Die Bezahlung der Schlussrechnung  
erfolgt innerhalb von 30 Tagen nach  
Abnahme und Eingang einer prüffähigen  
Schlussrechnung bei TenneT. § 650 g  
Abs. 4 BGB bleibt unberührt.

#### 4. Leistungszeit, Unterbrechung

4.1 Vereinbarte Anfangstermine,  
Zwischentermine und Fertig-  
stellungstermine sind verbindliche  
Vertragsfristen.

4.2 Ist der Auftragnehmer in der ordnungsge-  
mäßigen Ausführung seiner Leistungen  
behindert, so hat er dies TenneT  
unverzüglich schriftlich anzuzeigen.  
Hierbei hat der Auftragnehmer (soweit

invoiced masses must be documented  
by a verifiable measurement in  
accordance with Section 3.2 of the  
Special PO Terms for Construction.

3.10 Should TenneT establish during the  
audit of the final invoice or in other  
audits that TenneT had made an  
overpayment to Contractor, Contractor  
shall be obliged to reimburse TenneT for  
the excess amount he has received  
within 12 working days of the receipt of  
the reimbursement request. In the case  
of such reimbursement claims Contrac-  
tor cannot invoke the defence of the loss  
of the enrichment pursuant to Sec. 818  
(3) German Civil Code (BGB).

3.11 Payment of the final invoice shall be  
within 30 days of formal acceptance and  
the receipt of a verifiable final invoice at  
TenneT. Section 650 g (4) German Civil  
Code (BGB) shall remain unaffected.

#### 4. Period of Performance, Obstruction, Interruption

4.1 Stipulated starting dates, interim  
deadlines and completion dates are  
binding contractual deadlines.

4.2 If Contractor is obstructed in the proper  
execution of his work, he must notify  
TenneT of this without undue delay in  
writing. In so doing, Contractor must  
disclose all of the facts (to the extent



und sobald möglich) alle Tatsachen mitzuteilen, aus denen sich für TenneT mit hinreichender Klarheit die Gründe, die erkennbaren Auswirkungen sowie die voraussichtliche Dauer der Behinderung ergeben. Der Auftragnehmer hat insbesondere Angaben dazu zu machen, ob und wann seine Arbeiten, die nach dem Bauablauf nunmehr ausgeführt werden sollen, nicht oder nicht wie vorgesehen ausgeführt werden können. Im Falle einer zu vertretenden Unterlassung der Behinderungsanzeige hat der Auftragnehmer TenneT den dadurch entstehenden Schaden zu ersetzen.

4.3 Witterungseinflüsse, mit denen der Auftragnehmer bei Auftragserteilung rechnen musste, gelten nicht als Behinderung.

4.4 Alle Vertragsfristen im Sinne von Ziffer 4.1 dieser BEB Bau werden bei rechtzeitiger schriftlicher Anzeige entsprechend verlängert, wenn die Behinderung vom Auftragnehmer nicht zu vertreten ist. Die Fristverlängerung wird berechnet nach der Dauer der Behinderung mit einem Zuschlag für die Wiederaufnahme der Arbeiten und etwaige Verschiebung in eine ungünstigere Jahreszeit. Der Auftragnehmer hat alles ihm Zumutbare zu tun, um die Weiterführung der Arbeiten zu ermöglichen. Der

and as soon as possible) from which TenneT can see the cause, the evident effects for the obstruction and its expected duration with sufficient clarity. In particular, Contractor must provide information on whether and when his work which is now to be executed according to the progress of constructions cannot be executed at all or not as planned. In the event Contractor fails to give the notice of obstruction on grounds for which he is responsible, Contractor shall compensate TenneT for the damage it thus incurs.

4.3 Weather conditions with which Contractor could reckon upon the award of contract are not deemed to be obstructions.

4.4 All contract deadlines within the meaning of clause 4.1 of these Special PO Terms for Construction shall be extended accordingly if Contractor is not responsible for the obstruction and had given timely written notice. The extension of the deadline will be calculated according to the duration of the hindrance, with a surcharge for the resumption of work and possible postponement to a less favourable time of year. Contractor shall do everything reasonable to enable the work to continue. Contractor shall without further

Auftragnehmer hat nach Einschränkung oder Wegfall der Behinderung die Arbeiten ohne Weiteres und unverzüglich wieder aufzunehmen und TenneT hiervon zu unterrichten.

ado or delay resume the work after the obstruction has been limited or has fallen away and shall inform TenneT hereof.

## 5. Abnahme und Verjährung

### 5.1 Abnahme

5.1.1 Die Abnahme erfolgt förmlich. Das Ergebnis der Abnahme ist in einem gemeinsamen Abnahmeprotokoll schriftlich unter Verwendung des Vordruckes „Abnahmeprotokoll“ niederzulegen. Der Vordruck „Abnahmeprotokoll“ ist im Internet unter [www.tennet.eu](http://www.tennet.eu) unter dem Menüpunkt “ Unternehmen / Einkauf / Einkaufsbedingungen TenneT Deutschland“ unter der Überschrift „Vordrucke TenneT“ veröffentlicht. Die Möglichkeit der Parteien, von dem Formerfordernis durch eine Einigung abzurücken, bleibt unberührt. Die konkludente Abnahme bleibt entgegen dem vorbezeichneten Formular ausgeschlossen. Verlangt der Auftragnehmer jedoch nach Fertigstellung die Abnahme der Leistungen, so hat TenneT diese binnen zwei Wochen durchzuführen, wenn nicht in vorrangigen Vertragsbestandteilen eine andere Frist vereinbart ist.

## 5. Formal Acceptance and Limitation Periods

### 5.1 Formal Acceptance

5.1.1 Acceptance shall be formal. The findings of the acceptance procedure shall be recorded in a joint acceptance protocol upon use of the preprinted form „Acceptance certificate“. The preprinted form „Acceptance certificate“ is published online at [www.tennet.eu](http://www.tennet.eu) under the menu button “Company / Procurement / German Procurement policy” under the heading “Forms of TenneT “. The Parties’ option to deviate from the formal requirement by reaching an agreement shall remain unaffected. An implied acceptance contrary to the aforesaid form shall remain excluded. However, if Contractor demands acceptance of the services after completion, TenneT shall carry this out within two weeks, unless a different deadline has been agreed in priority contract components.

- 
- |       |  |       |  |
|-------|--|-------|--|
| 5.1.2 | TenneT ist zur Verweigerung der Abnahme berechtigt, wenn die Leistungen des Auftragnehmers wesentliche Mängel aufweisen. Ein wesentlicher Mangel liegt auch dann vor, wenn nicht alle Revisionspläne, Bestandspläne, Dokumentationen und Bedienungsanleitungen, die für die dauerhafte Nutzung und den Betrieb des Werks erforderlich sind, spätestens bei Abnahme vorgelegt werden und dies die vertragsgemäße Nutzung und den Betrieb des Werks mehr als nur unerheblich beeinträchtigt. | 5.1.2 | TenneT is entitled to refuse formal acceptance if Contractor's work exhibits major defects. A major defect also exists if not all revised plans, as-completed plans, documentation and operating instructions required for the permanent use and operation of the work are presented by no later than upon formal acceptance and this impairs the use and operation of the work under the terms of contract to more than a minor extent. |
| 5.1.3 | Soweit nicht anderweitig zwischen den Parteien vereinbart, hat der Auftragnehmer keinen Anspruch auf die Abnahme von in sich abgeschlossenen Teilleistungen (Teilabnahmen).  | 5.1.3 | Provided nothing to the contrary is agreed between the parties, Contractor shall not have any claim to the formal acceptance of completed partial work (partial acceptances).  |
| 5.1.4 | Sofern der Nachweis der vereinbarten Beschaffenheit oder der vollständigen Funktionsbereitschaft nach der Abnahme erfolgt, ist dies ebenfalls in einem Abnahmeprotokoll festzuhalten.  | 5.1.4 | Provided the proof of the agreed quality or of complete functioning is given after the formal acceptance, this must also be documented in an Acceptance Protocol.  |
| 5.1.5 | TenneT ist berechtigt, die Leistungen des Auftragnehmers aus betrieblichen Gründen schon vor der Abnahme zu benutzen (Vornutzung). Die Vornutzung stellt in diesem Fall keine Abnahme dar und die Voraussetzung der förmlichen Abnahme bleibt unberührt. Geht die Leistung des Auftragnehmers infolge der  | 5.1.5 | TenneT is entitled to already use Contractor's works prior to formal acceptance on operational reasons (prior use). Prior use shall not constitute formal acceptance in this case and shall not affect the requirements for the formal acceptance. If Contractor's work perishes, deteriorates or becomes  |

Vornutzung unter, verschlechtert sie sich oder wird die Leistung unausführbar, ohne dass ein Umstand mitgewirkt hat, den der Auftragnehmer zu vertreten hat, gilt § 645 BGB (Rechtsfolgenverweisung).

incapable of execution as a result of the prior use, without any involvement of a circumstance for which Contractor bears responsibility, Sec. 645 German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch) shall apply (relegation of legal consequences).

## 5.2 Verjährung

5.2.1 Abweichend von Ziffer 11.8 AEB verjähren Mängelrechte vorbehaltlich der Vereinbarung in nachfolgender Ziffer 5.2.2 BEB Bau nach Maßgabe von § 634a BGB.

5.2.2 Abweichend von Ziffer 11.8 AEB und Ziffer 5.2.1 BEB Bau verjähren Mängelrechte bezogen auf Abdichtungsarbeiten, die Dichtigkeit von Dach- und Fassadenarbeiten in 10 Jahren ab Abnahme.

## 5.2 Limitation Periods

5.2.1 In deviation from clause 11.8 of the General PO Terms and Conditions, claims arising from defects are subject to a limitation period in accordance to Sec. 634a German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch) notwithstanding clause 5.2.2 of the Special PO Terms for Construction.

5.2.2 In deviation from clause 11.8 of the General PO Terms and Conditions and clause 5.2.1 of the Special PO Terms for Construction, claims arising from defects relating to waterproofing work, the sealing of roof and façade works are subject to a ten-year limitation period from the date of formal acceptance.

## 6. Vertragsstrafe

6.1 Gerät der Auftragnehmer mit einer der in Ziffer 4.1 dieser BEB Bau vereinbarten Vertragsfristen in Verzug, hat er für jeden Werktag der Fristüberschreitung eine

## 6. Contractual Penalty

6.1 If Contractor is in default of a contractual deadline agreed under clause 4.1 of these Special PO Terms for Construction, he must pay a contractual penalty in the

Vertragsstrafe in Höhe von 0,2 % des auf die Teilleistungen, auf die sich die jeweilige Vertragsfrist bezieht, entfallenden Anteils an der Netto-Auftragssumme zu zahlen.

Die Vertragsstrafe ist nicht verwirkt, wenn der Auftragnehmer die Firstüberschreitung nicht zu vertreten hat.

Auf vorangehende Vertragsfristen verwirkte Vertragsstrafen werden bei Überschreitungen auch der nachfolgenden Vertragsfristen berücksichtigt, so dass eine Kumulierung der Einzelvertragsstrafen ausgeschlossen ist.

Wegen Überschreitung von Zwischenfristen bereits verwirkte Vertragsstrafen entfallen nachträglich, sofern der Auftragnehmer dennoch den Gesamt-Fertigstellungstermin einhält.

6.2 Die Regelung dieser Ziffer 6.1 BEB Bau gilt ebenso im Falle der Vereinbarung einer neuen, von der ursprünglich vereinbarten Vertragsfrist abweichenden Vertragsfrist. Unerheblich ist, ob die Parteien die neue Vertragsfrist ausdrücklich einvernehmlich vereinbaren oder ob sie aus der Anwendung dieser BEB Bau oder des Gesetzes folgt, beispielsweise in Folge einer Verlängerung von Vertragsfristen wegen Behinderungen etc.

amount of 0.2 % of the portion of the net amount of contract attributable to the partial performance to which the respective contractual period relates for each working day on which the deadline is exceeded.

Contractual penalty is not forfeited, if Contractor is not accountable for exceeding contractual deadlines.

Any forfeited contractual penalties for exceeded interim deadlines are taken into account in case of excess of the following contractual deadlines, so that any accumulation of separate contractual penalties is excluded.

Contractual penalties forfeited for interim deadlines shall be omitted subsequently, if Contractor meets the overall completion deadline.

6.2 The provisions of this clause 6.1 of these Special PO Terms for Construction also apply in the event that new deadlines at variance to the originally agreed deadline are agreed. It is of no relevance whether the parties mutually agree the new deadline or if it follows from the application of these Special PO Terms for Construction or of the Law, such as in the case that a deadline is extended due to obstructions, etc.

- |  |   |
|--|---|
| <p>6.3 TenneT kann die Vertragsstrafe spätestens bis zur Schlusszahlung geltend machen, auch wenn TenneT sich das Recht dafür bei der Annahme (Abnahme) der verspäteten Lieferung (Leistung) nicht ausdrücklich vorbehält. Eine evtl. zu zahlende Vertragsstrafe wird von der Schlussrechnung in Abzug gebracht.</p> | <p>6.3 TenneT may claim the contractual penalty as late as the final payment even if TenneT has not expressly reserved this right in the case of the acceptance (formal acceptance) of late delivery (performance). Any payable contractual penalties shall be deducted from the final invoice.</p> |
| <p>6.4 Die Vertragsstrafe nach Ziffer 6.1 BEB Bau ist der Höhe nach insgesamt begrenzt auf maximal 5 % der Netto-Auftragssumme.</p>  | <p>6.4 The contractual penalties according to clause 6.1 Special PO Terms for Construction shall be limited in its amount to a maximum of 5 % of the net amount of contract.</p>  |
| <p>6.5 Die Geltendmachung weiterer Schadensersatzansprüche bleibt neben der Vertragsstrafe unberührt. Eine verwirkte Vertragsstrafe wird auf solche Schadensersatzansprüche angerechnet.</p>   | <p>6.5 The assertion of further damage claims in addition to the contractual penalties shall remain unaffected. Incurred contractual penalties shall be deducted from such damage claims.</p>   |

## **7. Vertragserfüllungsbürgschaft und Sicherheitseinbehalt bzw. Bürgschaft für Mängelansprüche**

## **7. Performance Guarantee and Withholding of Security Deposit or Guarantee for Defect Claims**

- |   |  |
|---|--|
| <p>7.1 Vertragserfüllungsbürgschaft<br/>Zur Sicherung der Ansprüche der TenneT auf Vertragserfüllung einschließlich Ansprüche wegen nicht vertragsgemäßer oder nicht rechtzeitiger Ausführung der Leistung, auf Zahlung der Vertragsstrafe sowie auf Rückerstattung von Überzahlungen einschließlich Zinsen, wegen Mängeln, soweit diese Ansprüche Mängel vor der</p> | <p>7.1 Performance Guarantee<br/>In order to secure the claims of TenneT to contractual performance, including claims due to non-contractual or untimely performance of the service, to payment of the contractual penalty and to reimbursement of overpayments including interest, due to defects, insofar as these claims relate to defects prior to acceptance, including those that were</p> |
|---|--|

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM 18. Mai 2020  
SEITE 39 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

---

Abnahme betreffen, einschließlich solcher die bei Abnahme vorbehalten wurden, und auf Freistellung gemäß Ziffer 2.3.2 BEB Bau übergibt der Auftragnehmer TenneT spätestens innerhalb von zwei Wochen nach Vertragsschluss und im Falle einer öffentlichen Ausschreibung innerhalb von drei Wochen nach Zuschlagserteilung durch TenneT eine selbstschuldnerische und für TenneT kostenlose Vertragserfüllungsbürgschaft in Höhe von 10 % der Nettoauftragssumme (voraussichtlicher Schlussrechnungsbetrag).

Solange TenneT durch den Auftragnehmer nicht eine Vertragserfüllungsbürgschaft in der vereinbarten Höhe übergeben wird, steht TenneT ein Zurückbehaltungsrecht gegen eventuelle Ansprüche des Auftragnehmers auf Bezahlung seiner Vergütung bis zu der Höhe der Vertragserfüllungsbürgschaft zu. Soweit Mehrleistungen oder Nachtragsleistungen (bauleistungsbezogene, nicht bauzeitbezogene Nachträge) die voraussichtliche Schlussrechnungssumme (netto) um insgesamt mindestens 10 % erhöhen, kann TenneT eine entsprechende Erhöhung der Sicherheit verlangen. Diese ist durch eine weitere Bürgschaft nach Ziffer 7.3 BEB Bau zu leisten.

reserved at the time of acceptance, and to indemnification in accordance with clause 2.3.2 of the Special PO Terms for Construction, Contractor shall deliver to TenneT by no later than within two weeks after the conclusion of contract and, in the case of a public tender, within three weeks after the award of contract by TenneT, a direct enforceable performance guarantee which is free of charge for TenneT in the amount of 10 % of the net amount of contract (anticipated amount of the final invoice).

As long as TenneT has not received a performance guarantee from Contractor in the agreed amount, TenneT shall be entitled to a right of retention in relation to possible claims by Contractor for payment of his remuneration up to the amount of the performance guarantee. In the case that additional or supplemental work (supplements relating to the construction work, not the construction period) increase the amount of the anticipated final (net) invoice by at least 10 % in total, TenneT may demand an equivalent increase in the security. This shall be furnished by way of an additional guarantee under clause 7.3 of the Special PO Terms for Construction.

TenneT hat nicht verwertete Vertragserfüllungssicherheiten nach Abnahme und Stellung einer Sicherheit für Mängelansprüche zurückzugeben, außer es sind noch Ansprüche nicht erfüllt, zu deren Absicherung die Vertragserfüllungssicherheit gewährt wurde. In diesem Fall ist TenneT berechtigt, einen entsprechenden Teil der Sicherheit zurückzuhalten.

TenneT shall return a not utilized performance guarantee after formal acceptance and the provision of a security for defect claims unless there are still unsatisfied claims for which the performance guarantee had been given. In this case, TenneT is entitled to withhold an equivalent portion of the guarantee.

## 7.2 Sicherheitseinbehalt und Bürgschaft für Mängelansprüche

7.2.1 Als Sicherheit für TenneT zustehende Ansprüche wegen Mängeln, die nicht bei der Abnahme vorbehalten wurden, darf für die Dauer der Verjährungsfrist für Gewährleistungsansprüche ein Betrag von 5 % der Netto-Schlussrechnungssumme einbehalten werden, dies jedoch erst, wenn TenneT zuvor die Vertragserfüllungsbürgschaften vorbehaltlich berechtigter Zurückbehaltungsrechte herausgegeben oder den zurückbehaltenen Betrag in Höhe von 10 % wegen nicht erhaltener Vertragserfüllungsbürgschaft insoweit ausbezahlt hat, wie der Betrag nicht wegen vertragswidriger Leistung in Anspruch zu nehmen war.

Der vorbenannte Sicherheitseinbehalt für Gewährleistungsansprüche ist ablösbar durch eine für TenneT kostenlose und selbstschuldnerische

## 7.2 Withholding of Security Deposit and Guarantee for Defect Claims

7.2.1 The amount of 5 % of the net final invoiced amount may be withheld as security for the claims due to defects which were not reserved at the time of acceptance, to which TenneT is entitled, for the duration of the limitation period for warranty claims, but this may only take place after TenneT has surrendered the performance guarantee or has paid out the withheld sum in the amount of 10 % due to not receiving a performance guarantees, both subject to legitimate retention rights, insofar as the amount was not used due to failures in performance.

The aforesaid security deposit for warranty claims may be redeemed by a direct enforceable guarantee free of charge for TenneT which is



- 
- |  |       |  |
|--|-------|--|
| <p>Bürgschaft in Höhe von ebenfalls 5 % der Netto-Schlussrechnungssumme. Die Bürgschaft hat im Übrigen den Anforderungen der nachstehenden Ziffer 7.3 BEB Bau zu entsprechen.</p>  |       | <p>also in the amount of 5 % of the net amount of the final invoice. The guarantee must correspond to the requirements in the following clause 7.3 of these Special PO Terms for Construction.</p>   |
| <p>7.2.2 TenneT hat eine nicht verwertete Sicherheit nach Ziffer 7.2.1 BEB Bau nach Ablauf der vereinbarten Verjährungsfrist für Mängelansprüche zurückzugeben. Soweit jedoch zu dieser Zeit die von TenneT geltend gemachten Ansprüche noch nicht erfüllt sind, darf TenneT einen entsprechenden Teil der Sicherheit zurückhalten.</p>  | 7.2.2 | <p>TenneT must return a not utilized guarantee under clause 7.2.1 of these Special PO Terms for Construction following the expiry of the agreed limitation period for defect claims. If claims asserted by TenneT have not yet been satisfied at such time, TenneT may retain an equivalent portion of the security.</p>   |
| <p>7.3 Anforderung an die Bürgschaften nach Ziffer 7.1 und 7.2 BEB Bau und Vordrucke</p>   | 7.3   | <p>Requirements for guarantees under clauses 7.1 and 7.2 Special PO Terms for Construction and preprinted form</p>   |
| <p>7.3.1 Soweit nicht anderweitige Anforderungen an den Bürgen in der Bestellung einvernehmlich geregelt sind, hat der Bürge ein in der Europäischen Gemeinschaft zugelassenes Kreditinstitut oder Kreditversicherer zu sein. Die Bürgschaftserklärung muss schriftlich und unter Verzicht auf die Einreden der Anfechtbarkeit, der Aufrechenbarkeit und der Vorausklage (§§ 770, 771 BGB) abgegeben werden. Der Ausschluss der Einrede der Aufrechenbarkeit gemäß § 770 Abs. 2 BGB hat unbestrittene oder</p> | 7.3.1 | <p>To the extent other requirements on guarantors are not mutually regulated in the Order, the guarantor must be a bank or credit insurer licensed in the European Community. The declaration of guarantee must be given in writing and upon waiver of the defenses of rescission, set-off and unexhausted remedies (Sections 770, 771 German Civil Code – Bürgerliches Gesetzbuch). The exclusion of set-off pursuant to Sec. 770 (2) German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch) shall not include</p> |

	<p>rechtskräftig festgestellte Gegenforderungen des Auftragnehmers nicht zu umfassen. Das Recht zur Hinterlegung muss ausgeschlossen sein. Die Bürgschaften dürfen nicht befristet sein.</p>		<p>undisputed or finalized counterclaims of Contractor. The right of deposit must be excluded. The guarantees must not be limited in time.</p>
7.3.2	<p>Für Bürgschaften sind ausschließlich die Vordrucke "Bürgschaft" von TenneT zu verwenden. Die Vordrucke sind im Internet unter <a href="http://www.tennet.eu">www.tennet.eu</a> unter dem Menüpunkt "Unternehmen / Einkauf / Einkaufsbedingungen TenneT Deutschland" unter der Überschrift „Vordrucke TenneT“ veröffentlicht. Der Auftragnehmer ver- pflichtet seinen Bürgen, den/die Vor- druck(e) ausgefüllt und rechtsverbindlich unterschrieben zurückzusenden. Änderungen bzw. Ergänzungen sind nicht zulässig.</p>	7.3.2	<p>For guarantees, the preprinted "guarantee" forms of TenneT must be used exclusively. These preprinted forms are published online at <a href="http://www.tennet.eu">www.tennet.eu</a> under the menu button "Company / Procurement / German Procurement policy" under the heading "Forms of TenneT". Contractor shall oblige his guarantors to complete and sign the printed form(s) in a legally binding manner and return them to him. Changes or supplements are not permitted.</p>
7.4	<p>Ansprüche des Auftragnehmers aus § 650f BGB sind abbedungen.</p>	7.4	<p>Contractor's claims under Section 650f German Civil Code (BGB) shall be waived.</p>
	<p><b>8. Leistungsänderung</b></p>		<p><b>8. Changes in Performance</b></p>
8.1	<p>Anstelle von Ziffer 15 AEB gelten für Leistungsänderungen folgende Regelungen:</p>	8.1	<p>Instead of clause 15 of the General PO Terms and Conditions, the following provisions shall apply:</p>
8.2	<p>TenneT ist berechtigt im gesetzlich zulässigen Umfang Änderungen des Vertrages zu begehren und anzuordnen.</p>	8.2	<p>TenneT is entitled to request and order changes to the contract to the extent permitted by law. If TenneT requests an</p>

Begehrt TenneT die Änderung des Vertrages, ist der Auftragnehmer verpflichtet unverzüglich, spätestens eine Woche nach dem Begehren einer Vertragsänderung ein detailliertes Angebot über die Mehr- oder Mindervergütung (Nachtragsangebot) zu erstellen und TenneT vorzulegen.

Sollte der Auftragnehmer wegen einer fehlenden, von TenneT geschuldeten Mitwirkungshandlung (z.B. Stellung von bauseits zu erbringender Planung) ein Nachtragsangebot nicht erstellen können, ist der Auftragnehmer verpflichtet dies TenneT unverzüglich nach dem Begehren der betreffenden Vertragsänderung schriftlich mitzuteilen. Der Auftragnehmer ist nicht verpflichtet ein Nachtragsangebot zu erstellen, wenn TenneT die Änderung des vereinbarten Werkerfolges begehrt, dem Auftragnehmer die Ausführung dieser Änderung aber unzumutbar ist. § 650b Abs. 1 Satz 3 BGB bleibt unberührt.

amendment of the contract, Contractor shall be obliged to prepare a detailed offer for the additional or reduced remuneration (supplementary offer) and submit it to TenneT without undue delay, at the latest one week after the request for an amendment of the contract.

If Contractor is unable to prepare a supplementary offer due to a lack of cooperative action owed by TenneT (e.g. provision of planning to be provided by the customer), Contractor shall be obliged to notify TenneT accordingly in writing immediately after requesting the relevant amendment to the contract. Contractor shall not be obliged to prepare a supplementary offer if TenneT requests the change of the agreed work success, but Contractor cannot reasonably be expected to carry out this change. Section 650b (1) sentence 3 German Civil Code (BGB) shall remain unaffected.

8.3 Die Mehr- oder Mindervergütung für aufgrund der beehrten Vertragsänderung vermehrten oder verminderten Aufwand ist nach den tatsächlich erforderlichen Kosten mit angemessenen Zuschlägen für allgemeine Geschäftskosten, Wagnis und Gewinn zu kalkulieren. Eventuelle Auswirkungen auf die Bauzeit und

8.3 The additional or reduced compensation for increased or reduced expenditure due to the requested contractual amendment shall be calculated according to the actual costs required with appropriate surcharges for general business costs, risk and profit. Possible effects on the construction period and contractual deadlines must be shown

Vertragsfristen sind aufzuzeigen und soweit möglich in die angebotene Mehr- oder Mindervergütung einzukalkulieren. Ist eine Berücksichtigung von Auswirkungen auf die Bauzeit und Vertragsfristen nicht möglich, muss der Auftragnehmer im jeweiligen Nachtragsangebot hierauf hinweisen. Vereinbarte Nachlässe sind auch bei den Nachtragsangeboten zu berücksichtigen, auch wenn die Nachlässe im Rahmen der Vertragsverhandlungen gewährt worden sind.

and, as far as possible, included in the additional or reduced remuneration offered.

If it is not possible to take into account any effects on the construction time and contractual deadlines, Contractor must point this out in the respective supplementary offer.

Agreed discounts shall also be taken into account in the supplementary offers, even if the discounts were granted in the course of the contract negotiations.

8.4 Das Nachtragsangebot muss TenneT schriftlich in dreifacher Ausfertigung und unter Vorlage der Kalkulationsunterlagen vorgelegt werden. Auf Anforderung von TenneT übergibt der Auftragnehmer Nachtragsangebote auch auf Datenträger in einem Format, welches die uneingeschränkte Weiterverarbeitung ermöglicht. Die Beauftragung des Nachtragsangebotes durch TenneT der Höhe nach bedarf der Schriftform.

8.4 The supplementary offer must be submitted to TenneT in writing in triplicate and with the calculation documents. At the request of TenneT, Contractor shall also provide supplementary offers on data carriers in a format that allows unrestricted further processing. The commissioning of the supplementary offer by TenneT in terms of amount must be in writing.

8.5 Kommt eine Vereinbarung über die Höhe der Vergütungsanpassung vor Entstehung des gesetzlichen Anordnungsrechtes nicht zustande, steht dem Auftragnehmer kein Leistungsverweigerungsrecht betreffend die zusätzlichen oder geänderten Leistungen zu.

8.5 If no such agreement on the amount of the adjustment to compensation is reached prior to the creation of the statutory right to give instructions, Contractor shall not be entitled to a right to refuse performance regarding the additional or modified work.

8.6 TenneT ist berechtigt, den Leistungsumfang nachträglich durch die Herausnahme von Teilleistungen zu verringern. Die Vergütung des Auftragnehmers für den entfallenen Teil der Leistung bestimmt sich nach § 648 BGB. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, eine neue Vergütung unter Berücksichtigung ersparter Aufwendungen zu berechnen und TenneT auf Verlangen auch schon vor dessen Entscheidung über die Herausnahme einen prüfbaren Vorschlag zu unterbreiten.

8.6 TenneT is entitled to subsequently reduce the scope of performance by removing partial performance. Contractor's remuneration for the obsolete portions of performance shall be governed by Sec. 648 German Civil Code (BGB). Contractor is obliged to calculate new remuneration, taking into account saved expenses, and submit a verifiable proposal to TenneT upon request even prior to TenneT's decision on excluding performance.

8.7 Werden während der Ausführung der vertraglichen Leistung geänderte und/oder zusätzliche Leistungen nach Ziffer 8.1 BEB Bau ausgeführt, sind neue Vertragsfristen unter Berücksichtigung der Ausführungsdauer solcher Leistungen schriftlich festzulegen. Für die neuen Vertragsfristen gilt Ziffer 6.2 BEB Bau.

8.7 If modified and/or additional work pursuant to clause 8.1 of these Special PO Terms for Construction is carried out during the execution of performance under the terms of contract, new contractual deadlines shall be set down in writing, taking into account the duration of execution for such work. Clause 6.2 of these Special PO Terms for Construction shall apply for the new deadlines.

## 9. Außerordentliche Kündigung

## 9. Extraordinary termination

9.1 Ein wichtiger Grund, der TenneT zu einer außerordentlichen Kündigung berechtigt, liegt insbesondere vor, wenn der Auftragnehmer den Beginn der Ausführung verzögert, mit der Vollendung in Verzug gerät oder

9.1 One good cause entitling TenneT to terminate the contract for exceptional reasons exists in particular if Contractor delays the start of the execution, defaults on completion or provides so insufficient manpower, equipment,

Besondere Einkaufsbedingungen für Bauleistungen  
der TenneT TSO GmbH

DATUM  
SEITE

18. Mai 2020  
46 von 46

Special Terms of Purchase Order for the Execution of  
Construction Work of TenneT TSO GmbH

---

Arbeitskräfte, Geräte, Gerüste, Stoffe oder Bauteile so unzureichend vor hält, dass Ausführungsfristen offenbar nicht eingehalten werden und eine von TenneT gesetzte, angemessene Frist zu Vertragserfüllung fruchtlos verstrichen ist.

scaffolding, materials or components that execution deadlines are obviously not met and a reasonable deadline set by TenneT for fulfilment of the contract has expired without result.

9.2 TenneT ist berechtigt den Vertrag außerordentlich zu kündigen wenn der Auftragnehmer Antrag auf Eröffnung des Insolvenzverfahrens über sein eigenes Vermögen stellt, ein Insolvenzverfahren über das Vermögen des Auftragnehmers eröffnet wird oder die Eröffnung mangels Masse abgelehnt wird. Im Falle der Kündigung ist TenneT berechtigt, den noch nicht vollendeten Teil der Leistung zu Lasten des Auftragnehmers durch einen Dritten ausführen zu lassen. Etwaige Schadenersatzansprüche von TenneT bleiben unberührt.

9.2 TenneT shall be entitled to terminate the contract extraordinarily if Contractor files for the opening of insolvency proceedings against its own assets, insolvency proceedings are opened against the assets of Contractor or the opening is rejected due to lack of assets. In the event of termination, TenneT shall be entitled to have the uncompleted part of the service performed by a third party at the expense of Contractor. Any claims for damages by TenneT remain unaffected.